

# 星横旅遊有限公司 Sin-Pen Travel Sdn Bhd

: 113-A, Macalister Road, 10400 Georgetown, Penang, Malaysia.
 : +604-226 6161
 : +604-228 6161

: tour@sinpen.com

www.sinpen.com Towards Iso 9001: 2008 Quality Mangement...

# 薰衣草/太阳花季节 (登别-洞爷湖-小樽-富良野-札幌)



Tour Code: JQO



★风味餐: •烧鱼定食•三大北海道螃蟹任食•毛蟹火锅定食 •铁板烧肉•天妇罗定食•自助餐

## 精简行程:

# 第一天 启程 - 新千岁

# 第二天 新千岁/登别/洞爷湖

- 昭和新山
- 熊牧场
- 登别地狱谷
- 1 洞谷湖

# 酒店:洞爷光观温泉酒店或同级

# 第三天 洞爷湖/札幌

- 啤酒厂(ASAHI/SAPPORO)
- 白色恋人巧克力城
- 北海道神宫
- 北海道道厅
- 时计台
- 北广岛Mitsui Outlet 购物城

# 酒店: Sapporo APA酒店或 同级

# 第四天 札幌/小樽 (早/午/晚餐)

- ▶ 小樽运河街
- 音乐风铃馆
- 狸小路商店街
- 薄野不夜城

# 酒店: SAPPORO APA 酒店 或同级

# 第五天 札幌/富良野/札幌

- 美瑛町
- 美瑛清池
- 富良野福田薰衣草/ 太阳花农场

# 酒店: SAPPORO APA 酒店 或同级

# 第六天 札幌-回程(机上用餐)

行程次序,以當地旅社安排為准。

# 观光景点:







# 登别

- 登别地狱谷 它是火山爆发后,有融岩所形成的一个奇形诡异的谷地;灰白和褐色的岩层加上 许多地热自地低喷出,形成特殊的火山地形景观,所流出的泉水乃具有特殊疗效的温泉。
- 昭和新山-为昭和初年所爆发的活火山,故而得名。原本山的高度只有270米,后来因为地壳 不断地活动,山的高度日益增加,现在标高402米。至今它仍是一座正在成长
- 熊牧场 位于昭和新山缆车入口处附近的熊牧场,饲养着约100多只纯种的北海道棕熊。棕熊 是北海道体型最大的野生哺乳动物,熊牧场里可以为棕熊喂食,见到食物的棕熊纷纷站起身 来向游人招手卖萌,憨态可掬,非常可爱。

# 札幌

- 白色恋人巧克力城 北海道知名饼干"白色恋人"的生产工厂,还可自费享用ISHIYA独家甜 点的咖啡店。这里是以"美味、有趣、怀旧的甜点物语"为主题的一个充满梦想的空间。欣 赏、品味、体验,您的美好回忆点缀着甜蜜世界。
- **北海道神宫** 明治二年明治天皇下令,建造神宫来守护北海道,成为名副其实的北海道守护 神, 并将其供奉在现在的圆山之地。
- 北海道道厅 北海道厅旧红砖厅舍是札幌的前政府大楼,位于札幌市中心,是一座用红砖建 造的巴罗克风格的欧式建筑。
- 狸小路购物通 北海道最大的商店街,除了历史悠久的老商店之外,也有最近才开幕的新商 店,新旧点铺差排列在同一条街到,让这条街独具魅力。
- 北广岛Mitsui Outlet购物城 北海道东北地区最大规模的奥特莱斯购物城。除海外奢侈品牌外,从女装、男装、童装,到运动&户外、时尚杂货、生活杂货,国内外人气品牌全数集 合。

## 小樽

- 小樽运河街 北海道的必访之地。建造於西元1914年开始建造,但目前剩下可见的这一部 分, 却成为小樽最为怀旧与浪漫的街景之一
- 音乐风铃馆 本观是音乐盒专卖店,店里陈列展示及贩卖由世界各国收集,共有3,000种 以上精致的古董与现代的音乐盒,目前在市面上几乎看不到的传统型音乐盒,都可以在此 看的到。

# 富良野

- 美瑛花海 四季彩之丘位於美瑛町美麗的丘陵地上,劃過青空的白雲、充滿生命力的盛綠 、五顏六色的花海在北海道遼闊的大地。
- **美瑛清池-** 青池是1988年(昭和63年)十胜岳火山爆发,因工程修筑堰堤而形成的湖泊,因为于白金温泉下游,湖水中含有温泉的矿物质成分,水池经太阳光照射,光线产生散射现象,波长较短的蓝光较易散射至我们的眼睛,故池水看起来是青色,也因此称之为青池。
- **富良野福田薰衣草农场** 其他漂亮的花朵使富良野在薰衣草盛开期以外日子也大受欢迎。赏 花季节介乎六月至九月,也有部分花朵在这时期前后绽放。油菜花、罂粟花和鲁冰花于六月开花,百合花是七月,而太阳花、鼠尾草和波斯菊则是八月和九月。

出发日期:				航班行程:			
	團費	機場稅及 燃油附加費	小費	旅行社 代收費	簽證	旅行 保險	總數
成人							
小孩							

Travel Agent:				Ī





: 113-A, Macalister Road, 10400 Georgetown, Penang, Malaysia.
 : +604-226 6161
 : +604-228 6161

www.sinpen.com Towards Iso 9001: 2008 Quality Mangement.....



# HOKKAIDO\*\* LAVENDAR/ SUNFLOWER SEASON \*\*

(NOBERIBETSU - LAKE TOYA - OTARU -**FURANO -SAPPORO)** 



Tour Code: JQO



★ Special Cuisine: • Grilled Fish Set• 3 Type Crab Buffet• Crab Hot Pot

 Teppanyaki• Tempura Set Menu
 Japanese Western Buffet

#### Schedule

#### **D1 DEPARTURE** CHITOSE (MOB)

# CHITOSE/ NOBERIBETSU/ LAKE TOYA (-/L/D)

- Showan Shinzan
- Bear Ranch
- Noboribetsu Jigokudani

 Lake Toya
 Hotel: Toya Kanko Hot Spring Hotel or similar class

# D3 LAKE TOYA/SAPPORO

- Beer Factor (Asahi/Sapporo) Shiroi Koibito Park
- Hokkaido Shrine
- The Former Hokkaido Government Building
- Clock Tower
- Mitsui Outlet Hotel: Sapporo APA or similar

## class **D4 SAPPORO/OTARU**

# SAPPORO (B/L/D)

- Otaru Canal
- Music Box Museum
- Tanukikoji Shopping Arcade
- Susukino Street

## **Hotel: Sapporo APA Hotel or** similar class

#### D5 SAPPORO/FURANO/ SAPPORO (B/L/D)

- Biei
- Blue Pond (Aoiike)
- Furano Lavender/
- Sunflower Farm

#### Hotel: Sapporo APA Hotel or similar class

#### ARRIVAL KUALA LUMPUR (MOB) **D6**

Sequences of Itinerary are subject to local arrangement.







#### NOBORIBETSU

- Noboribetsu Jigokudani is a spectacular, appropriately named valley just above the town of Noboribetsu Onsen, which displays hot steam vents, sulfurous streams and other
- Showan Shinzan literally means 'Showa new mountain,' as it formed during the reign of Emperor Hirohito, known as the Showa period.
- **Bear Ranch** around 100 brown bears in the park. And you could play with and feed them with the apple or cookies selling at the entrance.

## SAPPORO

- Shiroi Koibito Park Is a fantastic space based on the ideals of deliciousness, fun and stories of sweets from a bygone era. In addition to housing the Shiroi Koibito Factory where this well-known Hokkaido confectionery is produced, the park also has a cafe to allow visitors to try Ishiya's original sweets, the Cookiecraft Studio, a toy exhibition room and the Rose Garden. The place visitors see, taste and experience here will make for truly "sweet"
- **Hokkaido Shrine -** In 1869 the Meiji Emperor decided to enshrine three Shinto Deities: Sukunahikona, Ookunitama and Ookuninushi. They became the three deities of Hokkaido. The building for the shrine was built in 1871 and was called "Sapporo Shrine"
- The Former Hokkaido Government Building Is an American-neo-baroque structure constructed in 1888 as a base of the Hokkaido administration, It is the symbol of Hokkaido
- **Tanukikoji Shopping Arcade** Approximately 1KM- long arcade with around 200 shops that provide you a great shopping experience.
- Mitsui Outlet Park The largest outlet park in Hokkaido Tohoku Area with a wide range of popular foreign and domestic brands available, including overseas luxury brands; ladies', men's and kids' fashions; sportswear & outdoor clothing, fashion accessories and household & interior goods.

# **OTARU**

- **Otaru Canal** Rows of old warehouse built of stone stand along the canal. There is a stone-paved promenade and the old fashioned gas lamps are lit and provide a romantic atmosphere
- Music Box Museum located at Sakaimachi Street, selling a wide variety of music boxes.

## **FURANO**

- Biei is a small town surrounded by a picturesque landscape of gently rolling hills and vast fields. The beautiful flowers and hills and scenery will relax and comfort the flower lovers.
- **Blue Pond (Aoiike)** outside the hot spring town of Shirogane Onsen is named after is deep blue color which it owes to natural minerals dissolved in the water. The pond is part of an erosion control system that was built to prevent damage to Biei in case of an eruption by nearby Mount Tokachidake.
- Lavender Farm Furano's lavender fields attract large numbers of visitors to the region every summer, when the plants are in full bloom. The majority of lavender usually starts blooming in late June and reaches its peak from around mid-July to early August. Less numerous, later flowering varieties of lavender remain in bloom into mid-August.

Departure Date:				Flight :			
	Tour Fare	Airport Tax & Fuel Surcharge	Tipping	ACF	Visa	Travel Insurance	Total
Adult							
Child							

Travel Agent: